

Titel: notes on yellow paper, [JØRGENSEN] 138-0080

Citation: "notes on yellow paper, [JØRGENSEN] 138-0080", i *Louis Hjelmslev og hans kreds*, s. 1. Onlineudgave fra Louis Hjelmslev og hans kreds: [https://tekster.kb.dk/catalog/lh-texts-kapsel\\_138-shoot-workidacc-1992\\_0005\\_138\\_JOERGENSEN\\_0080/facsimile.pdf](https://tekster.kb.dk/catalog/lh-texts-kapsel_138-shoot-workidacc-1992_0005_138_JOERGENSEN_0080/facsimile.pdf) (tilgået 07. maj 2024)

Anvendt udgave: Louis Hjelmslev og hans kreds

Ophavsret: Materialet kan være ophavsretligt beskyttet, og så må du kun bruge det til personlig brug. Hvis ophavsmanden er død for mere end 70 år siden, er værket fri af ophavsret (public domain), og så kan du bruge værket frit. Hvis der er flere ophavsmænd, gælder den længstlevendes dødsår. Husk altid at kreditere ophavsmanden.

Kommutativitet

Litt.: OSG 44-76.  
Nieu Wege 153-159.  
EFJ 86-90.  
Martinet 27-31.

stegt-ning-e-ne-s.  
Nul: da. nom., ut. form,  
= betoet, stegt/ning/eng.s.

Arbejdelse af samspil af 7 og 8.

Tegn. Minimale tegn (tegn, der ikke selv består af tegn):

for-tam-l-ning-er-ne-s, løs-er-en-s, ð-be-to-ek;  
ifus), ok-pak den hånd-f-n.

Tegnfunktionen.

Sammensætning af tegnet.

7 og 8 forvandler hinanden.

'hæn-oxe'; 'han-oxe' / 'hæn-hest'.

ko; to; so  
; kq

Homonymer og synonymmer: da. pl. venner, vrenj-e, lam, fæt, m-x-nd.  
-er E pl., pres. ind; -e E pl., konj. inf., best.

lige så hvis man ændrer en tegning ved at udskifte et led:

han kom med puzzen  
hæn gite siden møden.

Taxomer. [Navnt svst.] (Figurer.)

~~4 ut i vare xxx~~

Kommunikation eller udskiftning. substitution. Kommunikativitet af

denne prøve er afgørende gennem hele proceduren.

han hæn, da vi, mat  
müt, lätter lütter,  
faldt faldt. mat kat...

(\*) da. -s E 'gen'; 'passiv'.  
eng. -s E pl.; '3. ps. sg. pres. ind'.

substituerbare.

kommutation, substitution 2

Ex. til betydning af V-form, substans, mening(szone),  
 varianter, binde (varieteter) og fræ (variationer) samt  
Sammenfald (synkretisme) (suspension under given domsram).  
 Om sammenfald lit.: OSG 78-83, Martinet 31.  
 Også participation navner (foreldbrigt).  
~~lit.~~ Sammenfald og participation er grunden til formu-  
 leringen af kommutationsprincippet.

7:

- han hin (den det)  
 he she (it)  
 jis ji  
 hän, ö, kin. dha
- Kanis i latin, russisk,  
 tysk, dansk, engelsk.  
 Beton morfemvarianskeligheden i fransk.  
 Erik Pontoppidan 1644. Sjog strax her: Antallet for-  
 skelligt.

3. Optativ.	us	um	a	
		s		
4. Artikler.	um ~ um		am	
	̄ ~ ̄		ae	
			2	
	̄ ~ ̄		ae	
	̄ ~ ̄		ā	

(\*) συγκρητική 'feli kretisk fælleskab':  
 Ikke til κεφάλαιον, da det vilde give -κεφατ-!!

5. Tempus (og aspekt) (sammensat) (hvornæst et felt kan  
 beskrives):  
 da. ptet: pres. pret. (2)  
 fr.: pres. impf. p. def. fut. kond. (5)  
 lat.: pres. impf. pf. plqp. fut. fut. ex. (6)  
 gr.: desuden aorist (7)

ko:te og ligante:  
 pres.: hvad der foregår eller er foregået idag.  
 pret I: - - er foregået idag eller tidligere.  
 pret II: - - - - - i forgået eller tidligere.  
 fut I: - - vil foregå idag eller senere.  
 fut II: - - - - i overmorgen eller senere.

ker >

6. Farverordene (OSG 48)

'væghen et hæs'	kr	tree	baum
'støvet h. t. hæs'	shor	wood	holz
'stør sten'		forest	wald

grøn	grønrod [grøn+rød]
blå	glas 'blå, grøn, grå'
grå	
brun	llængel [brun+rød] 'grå, brun'

gr. πράσιος 'lysfarvet' (πράσιος 'ly').  
 χλωρός 'grøn', eg. 'spinfarvet', et rødtligt farveord;  
 men angives en nianer vi ikke har et farligt ord for,  
 kaldet ind, ind: 'grøn' og 'grøn'; ligesom πράσιος er kaldet  
 ind ind: 'grå' og 'brun'.



lat. mangler ord for 'grøn', 'blå' og 'brun': 'blå': caeruleus, 4.  
 ætning, brændt 'byfarvel', caesi'us 'farvel som kattedjæv', uenetus  
 7. Betegnelser for søskende:

		♂	♀	
alder	kin.	-gūō	∇jiē	fr. <u>roux</u> , <u>rose</u> .
	ung.	patya	nene	
yngre	kin.	'di	'mee	
	ung.	ōccs	hiq	

(De kin. ord gentages ofte: -gūō gūō osv.;  
 'di' gentages i 'che, men kan erstattes med den  
 fulde form -j'ēyōdi. 'Bygdi' hedder  
 'di' f'ēy, 'feste' ∇jiē 'mee' (perfrase).  
 Ung. f'vēs, nōvēs (var 'blod', bet. som slægtskabsbånd'),  
 (der kuntes ingen spreg, der adskiller 'alder' og  
 'yngre' uden tillige at adskille sexus.)  
 Malajisk har kun eet ord for 'en søskende':  
 sudara:; tilledes at sexus og alder kun kan  
 angives ved forskellige tilføjelser.

8.

tid vejr	époque	epoch time	idø"
	temps	weather	
	halerne, respiration (respirer, menske halene)	breath	mangler (er tilføjet en anden og visere formzone: lilekzet af lilek 'spal, dnd' grøbe ud over meningszonen).

9. 'Barn':

baby, child  
 l'iberi <sup>\*)</sup> pueri (mors. roym) <sup>\*)</sup> (mors. forælle)  
 dnté alm., pečehok 'pabarn', mlad-éneq  
 'indtil 7 år?'

⌘

6

Sprogens inkongruens; oversættelsesvanskeligheder.

		eng. 1	fr. 2	fi. 3	sax.	fi.
u: 1.	ph					
	p					
	b					
	b	//////				
		3	2	2	2	1

2 ✓ pers: bare

3 ✓ pers: bain/va. top, cf. pers: bare, paude bande, pryde, pil, plus, park, paude.

2. c (kalk), k (kalde, külde), q (krat, kruid).

lit. 'cuzt': blizford, kunst, tyu  
lett. erk. ta.

	c		
	k		
	q		
		2	1

✓ φίλος 'kar'  
πῖλος 'fill';  
φόνος 'drab, mord';  
πόνος 'arbejde, slid';  
φῶς 'lys'; πῶς  
'hvordan'; πῶς  
lit. r. for πῶς  
'one'.

fr. d > t:  
cité d'Paris,  
croup d'feu.

russ. pod, gen.  
póda  
пот 'münd';  
gen. pta.

eng. d > t = ukendt kons.:  
dare bear, den ken, had had, wanted  
lived walked



3. l, ʃ (ʒ): l'effair 'grade'

4. s, z i eng., fr., (ty.) mod. da. <sup>scat zeal</sup> dutchess 'her-  
z/s z > s i eng.: his 'hveer, hvort' ty z <sup>higspumme?</sup>  
-wkeent konin dutchess 'herzoginve' fizia, princess princess.

5. z, a, a ra., eng., fr. <sup>Endelen i fri stilling er z.</sup>  
6. jap. s f h dagz, katz. \*  
jap. r d d

7. eng. l (initial), t (final); russ.; lit.; modsat polsk.

8. y var. i ital., invariant (men reducerebar); andre  
my: spyə spyə. Russisk!

9. tʃ: pātāyati 'lader flyve'; pātāyati 'kløver';  
yuki, miwok t, t̄. <sup>f. riss. kent.  
ta. ty. alv.  
eng. postalv. prototl.</sup>

10. r, B (ital. y stit i ta ty eng fr);  
gong. ra 'hvad', Ba 'kvin'.

\*) Slav. st. > ust. + ust., ust. > st. + st.  
с горы 'med ad bjergel', с каботы, смен 'fra halsen'  
с земчужинной 'fra perlen'  
в каботу 'ind i kulbykten' в горы.



Skriftvarianter:

Varianter:

s i princippet på visse pladse i stavelsen, f på alle andre pladser inden for stavelsen.

r, r

t, t

Variationer:

r, r

t, t

AA MM NN

dd ff

Varianthækkelse

Et lydsk. belysn. af sammenfald:

1. ty. gehen 1/3. pers. Ligeaa' gindz.

fr. ...tais" 1/2. pers.

parle 1/3 pers.

eng. 1/2/3 pl., pres-

1/2 pres. und. am are is, y arkardke

1/3 gave gavest gave.

2. [ə] i eng. y i russ.

да. ме те руса маё

eng. æm, ðem, ði, wɜ:, ɪs, fɔ:m, wɒnd, tu-

russ. о а Москва

гора 'горы'

э = о/а ас-н-гору

ном. pl.

гороа

село 'landby', gen. селá.

существо 'vesen, skabning'

gen. y, nom. pl. -ства

гáма 'hjemme', gáma 'tamé.

рад 'slagt, kørn, art', рад 'glad.

э

хóгут хóгуте  
гóпер гóперите

колокол

ном. pl. колокола

колоко́льный ай.

кв, 'klokkelarm'